

# RAD 5E

DOKONALEJŠÍ TRAKTOR, VÄČŠÍ KOMFORT



**JOHN DEERE**

NOTHING RUNS LIKE A DEERE









# DOKONALEJŠÍ TRAKTOR, VĚČŠÍ KOMFORT

Urobiť, čo treba, a k tomu s radosťou. Náš nový rad traktorov 5E sme čo do produktivity a pohodlia pri práci vybavili vlastnosťami a funkciami, s ktorými si svoje pracovné úlohy budete "odškrtať" účinnejšie a pohodlnejšie než kedykoľvek predtým.

Neuveriteľne obratné a kompaktné stroje radu 5E sa dostanú všade tam, kde čaká práca, a majú dosť energie na zvládnutie aj tých najťažších úloh. Nový rad 5E sa vyznačuje vynikajúcim výhľadom a jeho obsluha je ľahká a pohodlná. Na nasledujúcich stránkach vám chceme predstaviť niektoré funkcie, ako napríklad systém rýchleho ovládania (EQRL) alebo novú prevodovku, ktoré z nového traktora robia stroj, s ktorým je radosť pracovať.

## OBSAH

Prehľad .....	4
Motory .....	6
Prevodovky .....	8
Komfort/kabína .....	10
Hydraulika, závesy, PTO .....	12
Čelné nakladače .....	14
Údržba .....	16
PowerGard .....	17
Technické údaje .....	18

# ZÁSADNÉ OTÁZKY

## PREHĽAD

Pri kúpe traktora sa samozrejme zaujímate o podrobnosti. Pri konštruovaní radu 5E sme si kládli tie isté otázky ako vy. Preto na ne máme odpovede.

### 1 | KOMFORT

Prvkami zvyšujúcimi celkový komfort pri práci sú voliteľná klimatizácia a sedadlo pre spolujazdca. Nové, o 15 % väčšie vzduchom odpružené sedadlo ako základné vybavenie. Plus viac miesta vďaka o polovicu zmenšenému tunelu prevodovky

### 3 | ELEKTRICKÉ OVLÁDANIE

Uchovajte si vysokú produktivitu vďaka pohonu predných kolies (MFWD) s elektrohydraulickým radením, pohodlnému elektronickému ovládaniu dodávky paliva a časovo úspornému rýchlemu ovládaniu (EQRL). Elektrohydraulický vývodový hriadeľ (PTO) ako základné vybavenie. EH Hi-Lo a nový, celkom digitálny displej.

### 5 | OBRATNÝ

Kompaktný, s osvedčeným malým rázvorom 2,05 m, taktiež rovnakým malým polomerom otáčania 3,94 m a veľkým uhlom riadenia 55°.

### 2 | PRÍSLUŠENSTVO

Úplne nový ovládací panel na pravej strane s dvoma pákami pre SCV. Nová všestranná prevodovka PowrReverser 24F/12R.

### 4 | KOMPAKTNÝ

Hmotnosť iba 3,3 t; s celkovou výškou 2,4 m a dĺžkou iba 3,6 m sa vmestí takmer všade.

### 6 | VÝHĽAD

Nová, znížená kapota pre lepší výhľad vpred. Nerušený výhľad tiež vďaka novému výfuku na A stĺpiku. Predné stierače zapustené do kapoty. Až osem pracovných svetlometov.





## 7 | VÝKON

Nový motor John Deere PowerTech E s elektronickým vstrekovaním a technikou Diesel Only splňuje požiadavky na emisie stupňa III. Znížené menovité otáčky 2 100 ot/min a rýchlosť E-PTO 1 600 ot/min.

## 8 | VŠESTRANNOSŤ

Na poli neporaziteľný vďaka dvom SCV a plynulému ovládaniu rýchlosti Hi-Lo. Rýchla a bezpečná preprava rýchlosťou až 40 km/h, hydraulická brzda prívěsu. PowrReverser, výkonná hydraulika – ľahká jazda.

## 9 | PRIPRAVENÝ PRE NAKLADAČ

Každý stroj série 5E možno objednať vo vyhotovení pripravenom pre nakladač H240. K dispozícii sú takisto GSS (radenie prevodových stupňov) a rozvádzač pre 3. funkciu.

## 10 | SPOĽAHLIVOSŤ

Maximálna doba bezporuchovej prevádzky, súčasti sú navrhnuté a dimenzované pre traktory s výkonom 100 k.



### MODELÝ RADU 5E (MEN. VÝKON 97/68EC)

5058E	44,4 kW (58 k)	3-valec
5067E	50,4 kW (67 k)	3-valec
5075E	55 kW (75 k)	3-valec



Nie sú potrebné žiadne aditíva. Vďaka technike recirkulácie ochladeného výfukového plynu (EGR) s chladičom plniaceho vzduchu a filtrom pevných častíc (DPF) sú splnené požiadavky emisnej normy, stupňa III B, bez nutnosti používať akékoľvek prísady.



### **VOLITEĽNÝ VÝKON**

Podľa toho, aký výkon si vyžaduje väčšina prác vo vašej prevádzke, je na výber paleta trojvalcových motorov s výkonom od 58 do 75 k.



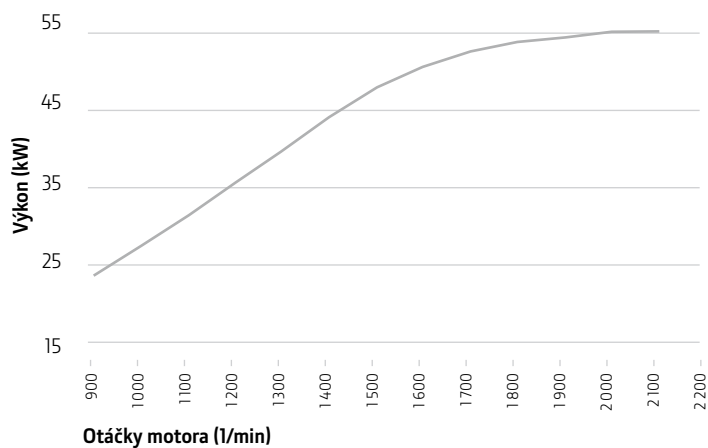
# NEKOMPROMISNÁ HOSPODÁRNOSŤ

## MOTORY

Srdce strojov radu 5E tvorí turbomotor John Deere s objemom 2,9 l, vyvinutý osobitne na zvládanie množstva ťažkých prác, s ktorými sa váš 5E musí počas roku vyrovnávať. Motory len na naftu (Diesel Only) sú kombináciou systému vysokotlakového priameho vstrekovania (Common Rail) s elektronickým ovládaním, s nízkymi menovitými otáčkami motora – 2 100 ot/min – umožňujú úspornú spotrebu paliva pri vysokom krútiacom momente a spĺňajú požiadavky emisnej normy, stupňa III B.



### 5075E



### KRÚTIACI MOMENT OKAMŽITE

Sila, ktorú vyžadujete, keď ju potrebujete. Motor sa vyznačuje vynikajúcou pružnosťou a schopnosťou reakcie a poskytuje maximálny krútiaci moment v celom rozsahu otáčok.



Ak potrebujete, pohybujte sa zvlášť pomaly a vytrvalo. Vďaka prevodu pre plazivý chod máte možnosť pracovať pri rýchlostiach až do 280 m/h.

## PRACUJÚ AKO VY

### PREVODOVKY



Manévrovanie v tesných priestoroch alebo práca s predným nakladačom si vyžaduje neustále prepínanie chodu vpred a vzad. Táto činnosť sa niekedy takmer vyrovná fyzickej práci.

Prevodovka PowrReverser vám ušetrí námahu z opakovaného pohybu a vy si budete vychutnávať len priamočiare nonstop prepínanie vpred a vzad. Na výber sú dva druhy prevodovky s vhodnými rýchlosťami pre každú aplikáciu – PowrReverser, typ 12/12 alebo 24/12. V neposlednom rade budete pracovať presnejšie a starostlivejšie vďaka modulárnej ovládacej súprave prispôbujúcej rýchlosť prevodov povahe terénu a vykonávanej práci.





## 40 km/h

Vždy je čo ťahať a prevážať.  
Zoznámte sa s novou prevodovkou  
PowrReverser 24F/12R umožňujúcou  
rýchlosti až do 40 km/h.

### BEZPEČNÉ PARKOVANIE

Funkcia parkovacieho blokovania zaisťuje, že váš traktor zostane bezpečne stáť aj na strmých svahoch.



### BEZ SPOJKY, BEZ NÁMAHY

Časté zmeny smeru pri práci s čelným nakladačom nie sú problém s elektrohydraulickou pákou pre spätný chod – použitie spojky nie je nutné.



### PLYNULÁ ZMENA RÝCHLOSTI

Tlačidlá pre vysokú a nízku rýchlosť slúžia na jemné nastavenie rýchlosti bez nutnosti použitia spojky.



# PRIESTOR A DOKONALÝ VÝHLĎAD

## KOMFORT/KABÍNA

Že stroje radu 5E majú kompaktnú konštrukciu, ešte neznamená, že kompaktné musí byť aj vaše pracovisko. Nastúpte a presvedčte sa o pohodlí obsluhy v rovnako veľkej kabíne ako ponúkajú väčšie modely 5M a 5R – s oknami všade vôkol. Ovládacie prvky sú dimenzované tak, aby ich používanie bolo čo najefektívnejšie. Možnosť vybavenia klimatizáciou. Rovnako pneumatickým sedadlom. Slovom – celá kabína je navrhnutá tak, aby neznížovala vašu výkonnosť.



## ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE V NOVOM SVETLE

Jasnú, ostrú znaky a ikony na sýto čiernom pozadí umožňujú vynikajúcu čitateľnosť základných informácií, ako sú rýchlosť stroja, otáčky motora, otáčky PTO a i.

Pre aplikácie, pri ktorých je kabína zbytočná alebo nemožná, možno stroje radu 5E objednať aj s otvoreným stanovištom vodiča. V mimoriadne nízkom prostredí sa dokonca zloží aj ochranná konštrukcia proti preklopeniu.







## DOKONALÉ OTÁČANIE V ÚVRATIACH

Prémiové komfortné vybavenie – ovládací panel na pravej strane, inteligentné usporiadanie prvkov na ovládanie vývodového hriadeľa (PTO), pohonu predných kolies (MFWD) a elektrického ručného plynu – to sú vynikajúce predpoklady pre dokonalé obracanie v úvratiach poľa.

- 1| E ručný plyn
- 2| EH MFWD
- 3| Zadný trojbodový záves
- 4| EH PTO
- 5| EQRL (elektrické rýchle dvíhanie a spúšťanie)







Elektrohydraulický spínač vývodového hriadeľa PTO možno ovládať iba končekmi prstov.



Vynikajúce pre otáčanie na úvratiach: elektrické rýchle ovládanie dvíhania a spúšťania (EQRL) spínačom v kabíne umožňuje ľahké ovládanie pripojeného príslušenstva za jazdy.

Pre vaše pohodlie sa dva voliteľné SCV dajú ľahko ovládať dvoma pákami na ovládacom paneli.





# STVORENÝ PRE VIAC PRÁCE

HYDRAULIKA, ZÁVESY, PTO

V každej sezóne, na každú prácu, pre všetky vaše úlohy. Hydraulický systém s otvoreným stredom a dvoma čerpadlami dodáva prietok 66 l/min a svojou spoľahlivosťou je už legendárny. Z výroby dodávame dva voliteľné SCV, pohodlne ovládateľné z ovládacieho panelu. Všetky traktory radu 5E sa dodávajú s naším teraz ešte účinnejším PTO 540/540E.



## HYDRAULICKÝ VÝKON

Vynikajúci hydraulický výkon radu 5E je pre vás zárukou, že spoľahlivo zvládnete aj tie najrozličnejšie úlohy.



# ČELNÝ NAKLADAČ NA 100 %

## ČELNÉ NAKLADAČE

Dá sa právom povedať, že práca s čelným nakladačom je pre traktor radu 5E tou pravou výzvou. Jeho malý rázvor umožňuje mimoriadne malý polomer otáčania a prevodovka PowrReverser ľahké manévrovanie dozadu a dopredu bez dotyku spojky. Každý traktor radu 5E môže byť priamo zo závodu pripravený na montáž nakladača.



### JOYSTICK

Hneď ako sa dotknete tohto pákového ovládača nakladača, ucítite jeho citlivosť a presnosť. Pákový ovládač môže mať ešte iné funkcie – ovládanie radenia prevodových stupňov (GSS), rozvádzacích ventilov, MemoSystému alebo odpruženia nakladača.

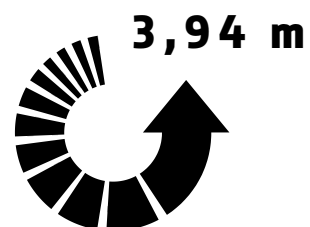
- 1| Spínač radenia prevodových stupňov (GSS)
- 2| Zapínanie a vypínanie odpruženia nakladača
- 3| Aktivácia rozvádzača
- 4| 3. funkcia, 4. funkcia – aktivácia rozvádzača (2+1F)



Čelný nakladač H240 je ideálnym príslušenstvom. Spoľahlivý, robustný, prvotriedny nakladač presne pre váš traktor 5E. Jeho geometria je dokonale prispôbena traktoru, takže náklad je vždy rovnomerne rozložený po celej šírke rámu a prednej náprave. Traktor 5E je v spojení s nakladačom H240 pevný ako skala. K dispozícii sú verzie so samočinným mechanickým vyrovnávaním (MSL), alebo bez vyrovnávania (NSL).



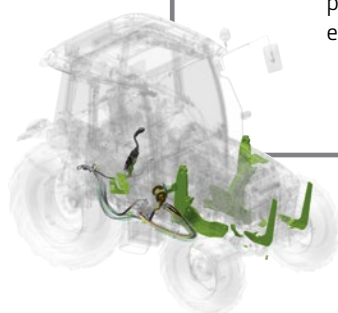
Výsledkom malého rázvoru modelov radu 5E je optimalizovaný polomer otáčania. Je ideálny pre efektívnu prácu s čelným nakladačom v stiesnených priestoroch.



Ak si sadnete na sedadlo v kabíne traktora, prekvapí vás rozšírené pole výhľadu smerom dopredu a doprava. V záujme maximálneho výhľadu smerom dopredu, tak dôležitého pre efektívnu prácu s čelným nakladačom, sme u traktorov 5E znížili kapotu na najmenšiu možnú mieru.

### SÚPRAVA PRE RÝCHLE PRIPOJENIE

Každý traktor radu 5E je možné priamo z výroby vybaviť súpravou prvkov pre rýchle pripojenie nakladača vrátane montážnych rámov, chrániča kapoty, pákového ovládača a všetkých elektrických a hydraulických prípojk.





# POHODLNÝ PRÍSTUP JE VŠETKO

## JEDNODUCHÁ ÚDRŽBA

Naše traktory radu 5E sú skonštruované tak, že ich údržba je naozaj hračkou. Filtre vzduchu do motora, čerstvého vzduchu do kabíny a vnútorného obehu vetrania kabíny je možné kontrolovať a meniť bez náradia. Tesnenia, ložiská a hnacie hriadele traktora nevyžadujú údržbu. A prevodovka PowrReverser je vybavená mokrou spojkou s mimoriadne dlhou životnosťou, takže sa jej pravdepodobne nikdy nebudete musieť dotknúť.







# VYSKÚŠAJTE SI DOBRÝ POCIT: POWERGARD

## POWERGARD

Zmluvy PowerGard vás ochránia pred neočakávanými nákladmi na opravy a priebežnou údržbou s použitím pôvodných náhradných dielov zaistia, že váš traktor vždy pobeží bez problémov.

### **POWERGARD MAINTENANCE**

Plán údržby PowerGard Maintenance zaisťuje prostredníctvom preventívnej údržby základnú ochranu vášho stroja. Je nevyhnutný pre udržiavanie zariadenia v bezchybnom prevádzkovom stave.

### **POWERGARD PROTECTION**

Plán ochrany PowerGard Protection zaisťuje kompletnú technickú ochranu stroja a tým aj váš pokoj pre nerušenú prácu. Aby sme pokryli každú individuálnu potrebu, poskytujeme dve úrovne ochrany – PowerGard Protection a PowerGard Protection Plus.

Obidve ponuky sa týkajú nových strojov do 28 dní po dodaní.



## TECHNICKÉ ÚDAJE

	JEDNOTKA	5058E	5067E	5075E
<b>VÝKON MOTORA</b>				
Menovité otáčky	[l/min]	2100		
Nárast krútiaceho momentu	%	22	22	22
Maximálny krútiaci moment	[Nm]	247	280	304
Maximálny krútiaci moment pri otáčkach motora	[l/min]	1500	1500	1500
97/68EC (bez ventilátora)				
Menovitý výkon (97/68EC)	[k]	60,3	68,5	74,7
	[kW]	44,4	50,4	55
<b>TECHNICKÉ ÚDAJE MOTORA</b>				
Typ motora		John Deere PowerTech E		
Nasávanie		Turbodúchadlo s obtokovým ventilom a chladičom plniaceho vzduchu		
Valce a zdvihový objem		3 / 2,9 l		
Počet ventilov na valec		2		
Objem palivovej nádrže	[l]	82		
Systém vstrekovania paliva a jeho ovládanie		Elektronicky ovládaný vysokotlakový systém priameho vstrekovania (Common Rail)		
Riadiaci systém motora		Elektronický		
Úprava výfukových plynov		Naftový oxidačný katalyzátor (DOC) a filter pevných častíc (DPF)		
Chladiaca sústava		Chladiaca sústava s teplotne ovládaným viskóznym pohonom ventilátora (Eco Fan Drive)		
<b>MOŽNOSTI A TECHNICKÉ ÚDAJE PREVODOVKY</b>				
PowrReverser 24F / 12R, EH Hi-Low; 1,46 až 39,75 km/h		X	X	X
PowrReverser 12F / 12R; 1,46 až 34,37 km/h		X	X	X
Konštrukcia MFWD		Mechanický pohon predných kolies, elektrohydraulické zapínanie		
Uzávierka diferenciálu		Blokovanie mechanického diferenciálu		
<b>ZADNÝ PTO</b>				
Typ spojky		Viackotúčová mokrá spojka		
Typ ovládania		Elektrohydraulický		
Spínanie		Ovládacími prvkami v kabíne		
540 / 540E		X		
Otáčky motora pri menovitých otáčkach PTO (zadný PTO 540/540E)	[ot/min]	2 084 / 1 588		
<b>RIADENIE A BRZDY</b>				
Riadenie		Hydrostatické, s otvoreným stredom, meranie prietoku ventilom riadenia		
Primárna brzda (nožná)		X	X	X
Ručná núdzová brzda		X	X	X
Parkovacia brzda		X	X	X
Brzdenie MFWD		X	X	X
Hydraulické brzdy prívesu Dual-Line		X	X	X



	JEDNOTKA	5058E	5067E	5075E
<b>HYDRAULICKÝ SYSTÉM</b>				
Typ systému		Hydraulický systém s otvoreným stredom		
Maximálny tlak v systéme	[bar]		197	
Základné čerpadlo (ovládanie riadenia a prevodovky)	[ccm]		12	
Základné čerpadlo – dodávané množstvo za minútu pri menovitých otáčkach	[l]		22,7	
Hlavné čerpadlo (SCV a záves)	[ccm]		23,0	
Hlavné čerpadlo – dodávané množstvo za minútu pri menovitých otáčkach	[l]		43,5	
Maximálny počet SCV (zadných)			2	
Maximálny počet spojok SCV (zadných)			4	
<b>3-BODOVÝ ZÁVES</b>				
Kategória		II		
Typ ovládania		EQRL (rýchle dvíhanie a spúšťanie) a mechanické ovládacie páky spodných ramien		
Ovládacie režimy		Dvíhanie, spúšťanie, ovládanie ťahu, rýchlosť dvíhania a spúšťania, rýchle dvíhanie a spúšťanie, max. výška		
Typ snímania		Snímanie ťahu horného spoja		
Maximálna zdvíhacia kapacita v pripojovacom bode	[kg]		1 800	
Maximálna zdvíhacia kapacita 610 mm za pripojovacím bodom	[kg]		1 450	
<b>ROZMERY TRAKTORA</b>				
Rázvor 4WD	[mm]		2 050	
Celková dĺžka vrátane kapoty a ťažnej tyče	[mm]		3 640	
Výška od stredu zadnej nápravy po vrch strechy kabíny	[mm]		1 760	
Výška od stredu zadnej nápravy po vrch ROPS (IOOS)	[mm]		1 857	
Svetlá výška min–max	[mm]		320–400	
Zadná celková šírka min–max	[mm]		1 563 až 1 973 s 16.9R30; s inými pneumatikami 1 513 až 2 030	
Rozchod predných kolies, 4WD, min–max	[mm]		1 408 až 1 888 s pneumatikami 11.2R20; 1 510 až 1 795 s 12.4R24	
<b>POLOMER OTÁČANIA</b>				
Zapnutý MFWD bez brzd	[mm]		4 250	
Pneumatiky			320/85R24	
Poloha / rozchod kolies	[mm]		1 800	
<i>* Vypočítaný polomer otáčania</i>				
<b>HMOTNOSTI TRAKTORA</b>				
Celková hmotnosť IOOS	[kg]		2 950	
Celková hmotnosť CAB	[kg]		3 320	
Celková hmotnosť CAB	[kg]		5 100	

# NOTHING RUNS LIKE A DEERE

V prípade akejkoľvek potreby rady, pomoci s nejakým problémom alebo dodávky náhradného dielu – sme tu kedykoľvek pre vás. S pomocou nášho plánu údržby PowerGard Maintenance bude váš traktor pracovať výkonne, spoľahlivo a v rámci vášho rozpočtu.



48-2570

**AGROSERVIS**  
spol. s. r. o.

Hadovská cesta 6 945 01 Komárno  
tel.: 035-774 05 56 fax: 035-774 05 55  
[www.deere.sk](http://www.deere.sk)

*Zástupca výrobcu JOHN DEERE pre Slovensko*

Tento textový materiál je určený pre celosvetové použitie. Obsahuje jednak všeobecné informácie, obrázky a popisy, ako aj niektoré ilustrácie a text, ktorý môže obsahovať finančné, úverové, poisťovacie voľiteľné možnosti, ktoré nie sú dostupné vo všetkých regiónoch. Kontaktujte, prosím, miestneho predajcu strojov značky John Deere, od ktorého obdržíte podrobnejšie informácie. Firma John Deere si vyhradzuje právo na zmenu technických údajov, konštrukcie a ceny výrobkov popisovaných v tomto textovom materiáli bez predchádzajúceho upozornenia. Kombinácia zelenej a žltej farby, logo jeleňa vo výskoku a nápis JOHN DEERE sú obchodnou značkou spoločnosti Deere & Company.